

Nr. 182 **Bekanntmachung des International
Maritime Dangerous Goods Code
(IMDG-Code)**

Bonn, den 16. November 2020
G 16/3643.20/11

Hiermit gebe ich den International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG-Code) in deutscher Sprache amtlich bekannt.

Der Schiffssicherheitsausschuss der Internationalen Seeschiffahrtsorganisation (IMO) hat in seiner 102. Sitzung Änderungen zum IMDG-Code (Amendment 40-20) beschlossen. Nach der EntschlieÙung MSC.477(102) dürfen die Bestimmungen des IMDG-Codes 2020 zur Vereinfachung der multimodalen Beförderung gefährlicher Güter ab dem 1. Januar 2021 auf freiwilliger Basis angewendet werden.

Die deutsche Übersetzung des IMDG-Codes in der Fassung des Amendments 40–20 wird als Beilage* zu dieser Ausgabe des Verkehrsblattes veröffentlicht. Die Änderungen der deutschen Fassung des IMDG-Codes sind durch graue Hinterlegung der Textstellen kenntlich gemacht, dies betrifft Änderungen, die auf der EntschlieÙung MSC.477(102) beruhen.

Diese amtliche deutsche Fassung ist eine fachlich und sprachlich geprüfte Übertragung des englischen Textes in die deutsche Sprache. Es kann insofern davon ausgegangen werden, dass der deutsche Text mit dem international verbindlichen englischen Text übereinstimmt. Bei internationalen Streitfällen ist jedoch die englische Fassung des IMDG-Codes heranzuziehen.

Die rechtsverbindliche Einführung wird durch eine Änderung der Gefahrgutverordnung See erfolgen. Soweit Transporte gefährlicher Güter mit Seeschiffen ab dem 1.1.2021 unter Anwendung der Bestimmungen des IMDG-Codes in der Fassung des Amendments 40–20 durchgeführt werden, werden die für die Verfolgung und Ahndung von Ordnungswidrigkeiten zuständigen Behörden auf eine Ahndung von Verstößen nach der Gefahrgutverordnung See verzichten, durch die in den vorgenannten Fällen von noch geltenden Bestimmungen des IMDG-Codes in der Fassung des Amendments 39–18 abgewichen wird. Dies ist mit den zuständigen Behörden der Länder abgestimmt worden.

Bundesministerium für
Verkehr und digitale Infrastruktur
Im Auftrag
Korinna Rakowski

(VkBli. 2020 S. 781)

* Die Bezieher des Verkehrsblatt erhalten vom Verkehrsblatt-Verlag unter Angabe der vollständigen Abonnenten-Nummer auf Anforderung ein Exemplar des IMDG-Codes (Bestell-Nr. 8185) zum Preis von 204,20 Euro. Die Bezieher des IMDG-Codes werden zur automatischen Nachlieferung vorgesehen. (Anmerkung: Wenn Sie bereits Bezieher sind, erhalten Sie den neuen IMDG-Code im Rahmen Ihres Abonnements automatisch)